

- (DE)** Mögliche Positionen - mindestens 2 Aufkleber pro Seite. **Tip: Auch für Taschen, Schulranzen usw. geeignet!**
- (GB)** Possible positions - at least 2 sticker per side. **Tip: Also suitable for bags, school etc.!**
- (FR)** Positions possibles - min. 2 autocollants de chaque côté. **Astuce : Convient aussi pour les sacs, l'école, etc.**
- (NL)** Mogelijke posities - min. 2 stickers per kant. **Tip: Ook geschikt voor tassen, schooltassen etc.!**
- (IT)** Posizioni possibili - min. 2 adesivi per lato. **Suggerimento: Adatto anche per le borse, la scuola, ecc.!**
- (ES)** Posiciones posibles - Al menos 2 adhesivos por lado. **Consejo: ¡Apta también para bolsas, mochilas escolares!**
- (PT)** Posições possíveis - no mín. 2 adesivos por lado. **Conselho: Também é adequado para bolsas, mochilas escolares, etc.!**
- (DK)** Mulige positioner - mindst 2 mærkater pr. side. **Tip: Også egnet til tasker, rygsække osv.!**
- (SE)** Möjliga lägen - min. 2 dekaler per sida. **Tips: Passar även för väskor, skolväskor osv.!**
- (FI)** Mahdolliset asennot - väh. kaksi tarraa puolta kohden. **Vinkki: Soveltuu myös laukuille, koulurepulle jne.!**
- (NO)** Mulige posisjoner - minst 2 klebemerker per side. **Tips: Også egnet for lommer, skoleransler osv.!**
- (PL)** Możliwe pozycje - co najmniej 2 naklejki na stronę. **Rada: Nadaję się również do toreb, tornistrów itp.!**
- (CZ)** Možné polohy - min. 2 lepicí pásky na každé straně. **Tip: Vhodný i pro tašky, školní brašny atd.!**
- (SK)** Možné polohy - min. 2 nálepky na stranu. **Tip: Vhodné aj pre sako, školské tašky atd.!**
- (HU)** Lehetséges pozíciók - legalább 2 matrica oldalanként. **Tip: Táskákhoz, iskolatáskákhoz stb. is használható!**
- (RO)** Poziții posibile - min. 2 autocolante pe fiecare parte. **Sfat util: Adecvat și pentru geanți, ghiozdane etc.!**



**VORSICHT:**  
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

**Anwendung nur durch Erwachsene!**

ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind.

**Das Produkt ersetzt keine Aufsichtspflicht. Kinder immer beaufsichtigen! Nicht als Spielzeug verwenden!**



**VORSICHT!**  
Hinweise zur Montage / Bedienung

Technische Änderungen vorbehalten. Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung.



**CAUTION:**  
Please read this guide carefully before installation and use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

**For use by adults only!**

ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document.

**The product does not replace any duties of supervision. Always supervise children! Do not use as a toy!**



**CAUTION!**  
Further fitting / using details

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.



**ATTENTION:**  
Veuillez lire cette notice attentivement avant le montage et la mise en service. Conservez cette notice d'utilisation et donnez à tous les utilisateurs les instructions sur la façon de l'utiliser.

**Utilisation exclusivement réservée aux adultes !**

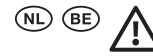
ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou du non-respect de cette notice d'utilisation.

**Le produit ne dispense pas de l'obligation de surveillance. Toujours surveiller les enfants ! À ne pas utiliser comme un jouet !**



**ATTENTION !**  
Instructions de montage / utilisation

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.



**VOORZICHTIG:**  
Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

**Gebruik uitsluitend voor volwassenen!**

ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding.

**Het product vervangt geen enkele toezichtplicht. Houd altijd toezicht op kinderen! Niet gebruiken als speelgoed!**



**VOORZICHTIG!**  
Instructies voor de montage / bediening

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.



**ATTENZIONE:**  
Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

**Per uso solo da persone adulte!**

ABUS non è responsabile per difetti o danni causati da un utilizzo non appropriato, dal normale logoramento o dalle mancate osservanza delle presenti istruzioni.

**Il prodotto non esonera dall'obbligo di supervisione. Sorvegliare sempre i bambini! Non usare come giocattolo!**



**ATTENZIONE!**  
Note per l'installazione / uso

Ci si riservano modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.



**POSIBLES DAÑOS MATERIALES:**  
Lea estas instrucciones con atención antes del montaje y de la puesta en funcionamiento. Guarde las instrucciones y enseñe a todos los usuarios cómo manejarlo.

**¡Solo los adultos deben manejarlo!**

ABUS no se hace responsable por defectos y daños ocasionados por manejo incorrecto, desgaste normal y la inobservancia de estas instrucciones.

**El producto no excluye la obligación de vigilancia. ¡Prestar atención siempre a los niños! ¡No utilizar como juguete!**



**¡Posibles daños materiales!**  
Instrucciones de montaje / funcionamiento

Sujeto a modificaciones técnicas. No se aceptan responsabilidades por equivocaciones o errores de imprenta.

PT

**POSSÍVEIS DANOS MATERIAIS:**

Por favor leia com atenção este folheto de instruções antes da montagem e da utilização do produto. Guarde este folheto de instruções e explique a cada utilizador o seu funcionamento.

**Apenas para adultos!**

A ABUS não se responsabiliza por defeitos e danos causados por operação inadequada, desgaste normal e inobservância destas instruções.

**O produto não substitui qualquer responsabilidade de supervisão. Supervisione sempre as crianças! Não utilize como brinquedo!**

**Possíveis danos materiais!**

Indicações relativas à montagem / operação

Ressalvadas as modificações técnicas. Nenhuma responsabilidade por enganos e erros de impressão.

CZ

**POZOR:**

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte prosím pečlivě tento návod. Návod uschovejte a každého uživatele informujte o obsluze výrobku.

**Smí ji používat je dospělí osoby!**

Společnost ABUS neručí za závady a škody vzniklé nesprávnou obsluhou, normálním opotřebením a nerespektováním tohoto návodu.

**Výrobek nenahrazuje povinnost dozoru. Na děti je třeba vždy dávat pozor! Nepoužívat jako hračku!**

**POZOR!**

Pokyny k montáži/obsluze

Technické změny vyhrazeny. Za omyly a tiskové chyby neručíme.

DK

**ADVARSEL:**

Læs denne vejledning grundigt før montering og ibrugtagning. Opbevar vejledningen og instruer hver bruger om betjeningen.

**Må kun bruges af voksne!**

ABUS hæfter ikke for mangler eller skader, som er opstået som følge af ukorrekt anvendelse, normalt slid eller manglende overholdelse af denne vejledning.

**Produktet erstatter ikke de voksnes opsyn! Hold altid børn under opsyn! Brug ikke det som legetøj!**

**ADVARSEL!**

Bemærkning ift. montage / betjening

Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Der hæftes ikke for trykfejl eller andre former for fejl.

SK

**POZOR:**

Před montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod. Uschovajte si tento návod a upozornite každého používateľa na obsluhu výrobku.

**Použitie iba dospelými osobami!**

Spoločnosť ABUS neručí za nedostatky a poškodenia, ktoré vznikli neodbornou obsluhou, bežným opotrebovaním a nedodržiavaním tohto návodu.

**Výrobek nenahradza žiadnu povinnosť dozoru. Vždy dávajte na deti pozor! Nepoužívajte ako hračku!**

**POZOR!**

Pokyny k montáži/obsluhu

Technické zmeny vyhradené. Za chyby a tlačové chyby nezodpovedáme.

SE

**VARNING:**

Läs anvisningen noga före montering och första användningen. Spara anvisningen och instruera alla användare om användningen.

**Bara avsett för användning av vuxna!**

ABUS ansvarar inte för brister eller skador som beror på felanvändning, normal försilting eller att man inte följt anvisningarna i bruksanvisningen.

**Produkten fråntar dig inte skyldighe- ten att hålla uppsikt. Övervaka alltid barn! Använd det inte som leksak!**

**VARNING!**

Tips för montering / användning

Tekniska ändringar är förbehållna. För tryckfel och misstag tas inget ansvar.

HU

**VIGYÁZAT:**

Az útmutatót a szerelés és üzembe helyezés előtt gondosan olvassa el. Az útmutatót őrizze meg, és minden felhasználó figyelmét hívja fel a termék kezelésére.

**Csak felnőttek használhatják!**

Az ABUS nem vállal felelősséget az olyan hibákért és károkért, amik a szakszerűtlen kezeléssel, normál kopás, és jelen útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkeznek.

**A termék nem helyettesít semmilyen felügyeleti kötelezettséget. Mindig figyeljen gyermekére! Ne használja játékszerként!**

**VIGYÁZAT!**

Szerelési / kezelési tudnivalók

A műszaki változtatások joga fenntartva. A tévedésekért és nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget.

FI

**HUOMIO:**

Lue tämä opas huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Pidä nämä ohjeet ja anna kaikille käyttäjille ohjeet siitä, miten sitä käytetään.

**Käyttö on sallittu vain aikuisille!**

ABUS ei vastaa vioista eikä vaurioista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä, normaalia kulumisesta tai tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä.

**Tuote ei korvaa valvontavelvollisuutta. Valvo aina lapsia! Tuotetta ei saa käyttää leluna!**

**HUOMIO!**

Asennusohjeet

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Virheistä ja painovirheistä ei oteta vastuuta.

RO

**PRECAUȚIE:**

Înainte de montajul și de punerea în funcțiune, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Păstrați manualul și instruiți fiecare utilizator cu privire la modalitatea de operare a produsului.

**Utilizarea este permisă numai persoanelor adulte!**

ABUS nu își asumă răspunderea pentru deficiențele și prejudiciile apărute prin operarea improprie, uzura normală și nerespectarea acestui manual.

**Produsul nu înlocuiește obligația de supraveghere. Supravegheați întotdeauna copiii! Nu utilizați ca jucărie!**

**PRECAUȚIE!**

Indicații referitoare la montaj / operare

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice. Nu răspundem pentru greșeli și erori de tipar.

NO

**FORSIKTIGHET:**

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner med montering og bruk. Oppbevar bruksanvisningen og vis den også til andre brukere.

**Brukes kun av voksne!**

ABUS skal ikke holdes ansvarlig for mangler eller skader forårsaket av feilaktig bruk, normal slitasje eller manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

**Produktet erstatter ikke noen tilsynsplikt. Barn skal alltid være under oppsyn! Bruk aldri som leketøy!**

**FORSIKTIGHET!**

Tips til montering / betjening

Tekniske endringer forbeholdes. Vi tar ikke ansvar for feil og trykkfeil.

PL

**OSTROŻNIE:**

Przed montażem i uruchomieniem przeczytaj uważnie tę instrukcję. Zachowaj instrukcję i poinformuj każdego użytkownika w zakresie obsługi produktu.

**Do użytku tylko przez osoby dorosłe!**

Firma ABUS nie ponosi odpowiedzialności za wady i uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę, normalne zużycie eksploatacyjne i nieprzestrzeżenie niniejszej instrukcji.

**Produkt nie zastępuje obowiązku nadzoru. Zawsze pilnuj dzieci! Nie używaj jako zabawki!**

**OSTROŻNIE!**

Uwagi dotyczące montażu i obsługi

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych. Pomyłki i błędy drukarskie nie są objęte odpowiedzialnością.

DE

August Bremicker Söhne KG  
Altenhofer Weg 25  
D 58300 Wetter  
Tel.: +49 23 35 63 40  
info@abus.de

CH

ABUS Schweiz AG  
Oberneuhofstrasse 3  
6340 Baar  
Tel.: +41 41 760 86 66  
info@abus.ch

AT

ABUS Austria GmbH  
IZ-NÖ Süd, Straße 7  
Objekt 58 D, 1. OG, Top 4  
2355 Wiener Neudorf  
Tel.: +43 223 66 60 630  
info@abus.at

FR

ABUS France S.A.S.  
15, voie de la Gravière  
94290 Villeneuve le Roi  
Tel.: +33 (0)1 49 61 67 67  
contact@abus-france.fr

BE

ABUS Belgium  
Herkenrodesingel 4A  
3500 Hasselt  
Tel.: +32 11 71 61 02  
ABE@abus.be

GB

ABUS UK  
Unit 8 Third Way Corner  
Avonmouth  
Bristol BS11 9HL  
Tel.: +44 117 204 70 00  
info@abus-uk.com

IT

ABUS Italia s.r.l. unipersonale  
Via Ugo la Malfa 10  
40026 Imola  
Tel.: +39 05 42 347 20  
abusitalia@abus.it

CZ

ABUS Czech s.r.o.  
Sportovní 457  
252 42 Vestec  
Tel.: +420 315 559 344  
abus@abus.cz

SK

ABUS SLOVAKIA, s.r.o.  
Šúrska 136  
900 01 Modra  
tel. +421 905 343 478  
abus@abus.sk

DK

ABUS Nordic A/S  
Egeskovvej 15A  
8700 Horsens  
Tel.: +45 70 22 26 05  
mekanisk@abus-nordic.com

HU

ABUS Hungária Kft.  
Lomb u. 31/b.  
1139 Budapest  
Tel.: +36 1 412 16 46  
info@abus.hu

SE

ABUS Nordic A/S  
Kompanigatan 1-2  
55305 Jönköping  
Tel.: +46 36 361 488  
mekanisk@abus-nordic.com

FI

PL

ABUS Polska Sp. z o.o.  
ul. Poznańska 728  
05-860 Święcice  
Tel.: +48 22 751 84 19  
info@abus.pl

[www.abus.com](http://www.abus.com)**Made in PRC**

**ABUS**  
D 58292 Wetter | Germany